

VOSS-KRANE

Mobilkran

LTM 1100-5.2



100 t



52 m



LIEBHERR

VOSS-KRANE

Mobilkran

LTM 1100-5.2



52 m



35 t



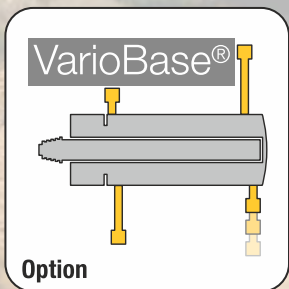
Bewährtes Ein-Zylinder-Teleskopiersystem TELEMATIK
Proven single cylinder telescoping system TELEMATIK
Système de télescopage à un vérin confirmé TELEMATIK
TELEMATIK, pluritestato sistema di sfilo telescopico a un cilindro
Sistema telescópico de un cilindro TELEMATIK
Проверенной в деле одноцилиндровой системы телескопирования ТЕЛЕМАТИК

€COmode

€COdrive

nur mit/only with/
seulement avec/
solo con/solo con/
только с коробкой передач

ZF-TRAXON



Option



VOSS-KRANE



VOSS-KRANE

Gewichte/Weights



Hakenflasche/Hook block

Traglast / Load t	Rollen / No. of sheaves	Stränge / No. of lines	Gewicht / Weight kg
100	7	14	1240
90,2	5	10	700
59,1	3	7	500
26,1	1	3	450
8,8	ϕ	1	250

Geschwindigkeiten/Working speeds

Kranfahrgestell/Crane carrier

	(km/h) min.	(km/h) max.	%
385/95 R 25 (14.00 R 25)	0,46	80	62,5 %
445/95 R 25 (16.00 R 25) 525/80 R 25 (20.5 R 25)	0,5	85	55,4 %

Theoretisches Steigvermögen / Theoretical gradeability

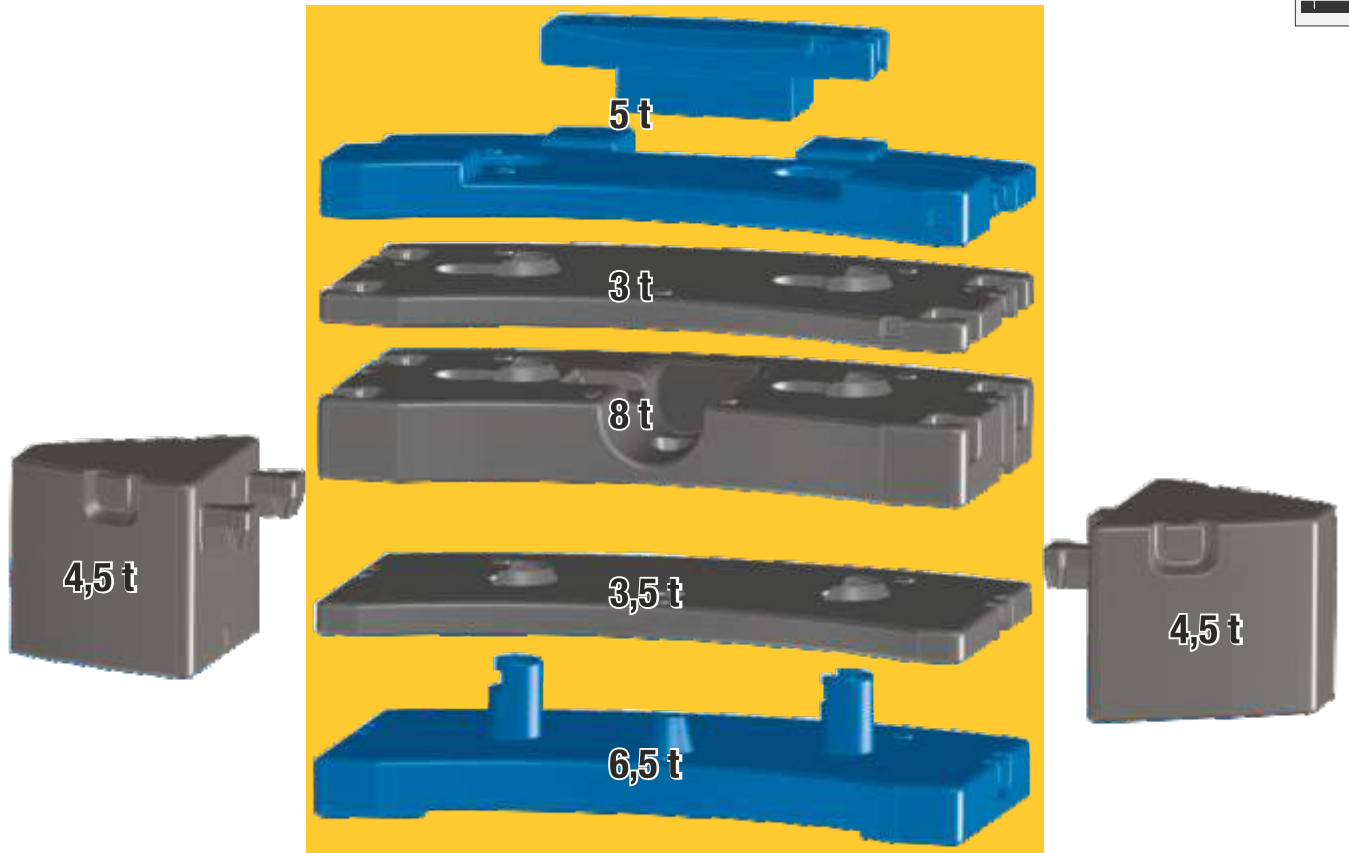
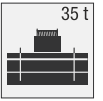
	12 / R2
	4 / R2

Kranoberwagen/Crane superstructure

Antriebe / Drive	stufenlos / infinitely variable	Seil ø / Seillänge / Rope diameter / length	Max. Seilzug / Max. single line pull
	0 ϕ 130 m/min für einfachen Strang / single line	21 mm / 200 m	88 kN
	0 ϕ 130 m/min für einfachen Strang / single line	21 mm / 200 m	88 kN
	0 ϕ 2 min ⁻¹		
	ca. 40 s bis 82° Auslegerstellung / approx. 40 seconds to reach 82° boom angle		
	ca. 360 s für Auslegerlänge 11,5 m ϕ 52 m / approx. 360 seconds for boom extension from 11.5 m ϕ 52 m		

VOSS-KRANE

Ballast/Counterweight

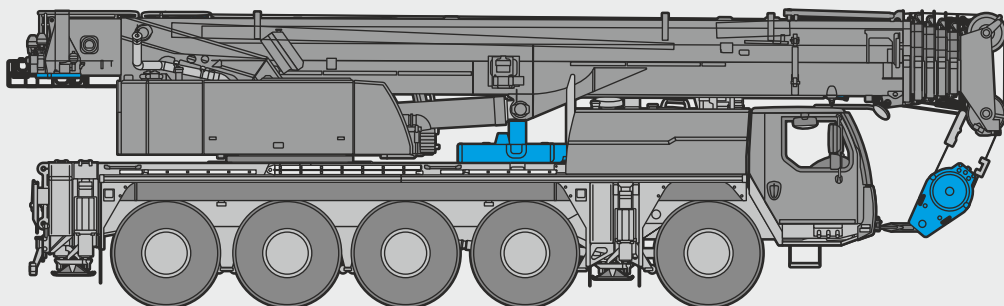


Technisch transportierbar -

Achse/Axle/Essieu/Asse/Eje/Мосты

Achse / Axle	1	2	3	4	5	Gesamtgewicht / Total weight t
t	12	12	12	12	12	60 ¹⁾

¹⁾ mit 11,5 t Ballast und Doppelklappspitze - with 11,5 t counterweight and double folding jib



S3139

VOSS-KRANE

Traglasten/Lifting capacities



EN

Lifting height (m)	11,5 m		15,2 m	19 m	22,7 m	26,4 m	30,1 m	33,9 m	37,6 m	41,3 m	45 m	48,8 m	52 m	Lifting height (m)
	*													
2,7	100													2,7
3	94,4	82,6												3
3,5	86,1	79,5	65	61,5										3,5
4	77,9	72,6	65,8	62	60,6									4
4,5	71,1	66,7	65,3	62,6	58,7	51,3								4,5
5	65,3	61,6	61,6	61	55,5	49,3	41,8							5
6	55	53	53,3	53,1	52,5	46	39,3	32,8	27,8					6
7	47,1	45,9	46,3	46,2	46	43,7	37,1	31,1	26,6	22,4				7
8	40,9	39,5	40,2	39,9	39,7	40	35,2	29,3	25,3	21,4	18,8			8
9	35,8	34,5	35,1	34,9	35	35,1	33,5	27,6	24	20,4	18,1	14,5		9
10			31,2	30,8	32	31,5	31,2	25,8	22,6	19,5	17,3	14	11,5	10
12			24,8	25,4	25,6	25,4	25,1	22,5	19,8	17,6	16	13,3	10,8	12
14				20,9	21	20,8	20,5	19,9	17,5	15,7	14,6	12,6	10,2	14
16				17,5	17,5	17,4	17	17	15,6	14,1	13,2	11,9	9,6	16
18					14,9	14,7	14,4	14,7	13,9	12,7	12	11	9,2	18
20					12,8	12,5	12,9	12,6	12,2	11,5	10,9	10,1	8,6	20
22						10,9	11,3	10,9	10,5	10,3	9,9	9,2	8,2	22
24						9,6	9,9	9,5	9,5	9,3	9	8,5	7,7	24
26							8,7	8,5	8,5	8,2	8,2	7,8	7,1	26
28							7,6	7,8	7,5	7,5	7,5	7,2	6,5	28
30								7	6,7	6,7	6,6	6,3	6	30
32									6,2	6	5,9	5,6	5,5	32
34									5,6	5,4	5,3	5	5	34
36										4,9	4,8	4,5	4,5	36
38										4,5	4,4	4,1	4,1	38
40											4	3,7	3,7	40
42											3,6	3,3	3,3	42
44												2,9	2,9	44
46												2,6	2,6	46
48													2,3	48
50													2	50

* nach hinten/en arrière

· sul posteriore · hacia atrás · при выдвинутой назад стреле

t_206_00032_00_000 / 00001_00_000



EN

Lifting height (m)	11,5 m	15,2 m	19 m	22,7 m	26,4 m	30,1 m	33,9 m	37,6 m	41,3 m	45 m	48,8 m	52 m	Lifting height (m)
	3	82,6											
3,5	80	65	61,5										3,5
4	73,6	65,8	62	60,6									4
4,5	67,9	66	62,6	58,7	51,3								4,5
5	62,9	62,9	61	55,5	49,3	41,8							5
6	53,8	54,1	53,8	52,5	46	39,3	32,8	27,8					6
7	46,4	46,7	46,8	46,5	43,7	37,1	31,1	26,6	22,4				7
8	40,2	40,7	40,6	40,3	40	35,2	29,3	25,3	21,4	18,8			8
9	35	35,7	35,4	35,1	35,6	33,5	27,6	24	20,4	18,1	14,5		9
10		31,4	31	32,2	31,6	31,3	25,8	22,6	19,5	17,3	14	11,5	10
12		24,8	25,4	25,6	25,4	25,1	22,5	19,8	17,6	16	13,3	10,8	12
14			20,9	21	20,8	20,5	19,9	17,5	15,7	14,6	12,6	10,2	14
16			17,5	17,6	17,4	17,1	17	15,6	14,1	13,2	11,9	9,6	16
18				15	14,8	14,5	14,8	13,9	12,7	12	11	9,2	18
20				12,8	12,6	13	12,7	12,3	11,5	10,9	10,1	8,6	20
22					10,9	11,3	11	10,6	10,3	9,9	9,2	8,2	22
24					9,6	9,9	9,6	9,5	9,4	9	8,5	7,7	24
26						8,7	8,6	8,6	8,2	8,2	7,8	7,1	26
28						7,7	7,8	7,6	7,5	7,5	7,2	6,5	28
30							7	6,7	6,7	6,6	6,3	6	30
32								6,2	6	5,9	5,6	5,5	32
34								5,6	5,4	5,3	5	5	34
36									4,9	4,8	4,5	4,5	36
38									4,5	4,4	4,1	4,1	38
40										4	3,7	3,7	40
42										3,6	3,3	3,3	42
44											2,9	2,9	44
46											2,6	2,6	46
48												2,3	48
50												2	50



t_206_00071_00_000

VOSS-KRANE

Traglasten/Lifting capacities





EN

	11,5 m	15,2 m	19 m	22,7 m	26,4 m	30,1 m	33,9 m	37,6 m	41,3 m	45 m	48,8 m	52 m	
3	82,5												3
3,5	78,7	65	61,5										3,5
4	71,7	65,8	62	60,6									4
4,5	65,9	64,8	62,6	58,7	51,3								4,5
5	60,5	60,5	60,3	55,5	49,3	41,8							5
6	51,2	51,5	51,5	51,3	46	39,3	32,8	27,8					6
7	43,1	43,8	43,6	43,3	43,3	37,1	31,1	26,6	22,4				7
8	37,1	37,8	37,5	37,8	37,6	35,2	29,3	25,3	21,4	18,8			8
9	31,9	32,6	32,3	33,6	33,4	32,8	27,6	24	20,4	18,1	14,5		9
10		28,5	29,1	29,4	29,3	28,8	25,8	22,6	19,5	17,3	14	11,5	10
12		22,5	23,1	23,1	23	22,6	22	19,8	17,6	16	13,3	10,8	12
14			18,6	18,7	18,5	18,3	18,3	17,1	15,7	14,6	12,6	10,2	14
16			15,2	15,3	15,1	15,6	15,2	14,8	14	13,2	11,9	9,6	16
18				12,8	12,7	13,1	12,7	12,3	12,4	11,8	11	9,2	18
20				10,9	10,8	11,1	11	10,9	10,6	10,4	10,1	8,6	20
22					9,3	9,6	9,6	9,4	9,4	9,4	9	8,2	22
24					8,1	8,3	8,5	8,3	8,2	8,2	7,9	7,6	24
26						7,7	7,5	7,5	7,3	7,1	6,8	6,7	26
28						6,9	6,6	6,6	6,4	6,2	5,9	5,8	28
30							5,9	5,9	5,6	5,5	5,1	5,1	30
32								5,2	5	4,8	4,5	4,5	32
34								4,7	4,4	4,2	3,9	3,9	34
36									3,9	3,7	3,3	3,4	36
38									3,4	3,2	2,9	2,9	38
40										2,8	2,5	2,5	40
42										2,5	2,1	2,1	42
44											1,8	1,8	44
46											1,5	1,5	46
48												1,3	48
50												1,1	50

t_206_00002_00_000



EN

	11,5 m	15,2 m	19 m	22,7 m	26,4 m	30,1 m	33,9 m	37,6 m	41,3 m	45 m	48,8 m	52 m	
3	82,6												3
3,5	79,7	65	61,5										3,5
4	73,1	65,8	62	60,6									4
4,5	67,3	65,5	62,6	58,7	51,3								4,5
5	61,5	61,6	60,9	55,5	49,3	41,8							5
6	51,9	52,2	52,1	51,9	46	39,3	32,8	27,8					6
7	43,8	44,5	44,3	44	43,7	37,1	31,1	26,6	22,4				7
8	37,2	37,9	37,6	37,8	37,8	35,2	29,3	25,3	21,4	18,8			8
9	31,9	32,6	32,3	33,6	33,4	32,8	27,6	24	20,4	18,1	14,5		9
10		28,5	29,1	29,4	29,3	28,8	25,8	22,6	19,5	17,3	14	11,5	10
12		22,6	23,2	23,3	23,1	22,8	22	19,8	17,6	16	13,3	10,8	12
14			18,6	18,7	18,6	18,3	18,3	17,1	15,7	14,6	12,6	10,2	14
16			15,2	15,3	15,1	15,6	15,2	14,8	14	13,2	11,9	9,6	16
18				12,8	12,7	13,1	12,7	12,3	12,4	11,8	11	9,2	18
20				10,9	10,8	11,1	11	10,9	10,6	10,4	10,1	8,6	20
22					9,3	9,6	9,6	9,4	9,4	9,4	9	8,2	22
24					8,1	8,3	8,5	8,3	8,2	8,2	7,9	7,6	24
26						7,7	7,5	7,5	7,3	7,1	6,8	6,7	26
28						6,9	6,7	6,6	6,4	6,3	6	5,9	28
30							5,9	5,9	5,7	5,5	5,2	5,1	30
32								5,3	5	4,9	4,5	4,5	32
34								4,7	4,4	4,3	3,9	3,9	34
36									3,9	3,8	3,4	3,4	36
38									3,5	3,3	3	3	38
40										2,9	2,6	2,6	40
42										2,6	2,2	2,2	42
44											1,9	1,9	44
46											1,6	1,6	46
48												1,3	48
50												1,1	50



t_206_00072_00_000

VOSS-KRANE

Traglasten/Lifting capacities





EN

	11,5 m	15,2 m	19 m	22,7 m	26,4 m	30,1 m	33,9 m	37,6 m	41,3 m	45 m	48,8 m	52 m	
3	82,2												3
3,5	77,3	65	61,5										3,5
4	70,2	65,8	62	60,6									4
4,5	63,9	63,3	62,6	58,7	51,3								4,5
5	57,5	57,5	57,2	55,3	49,3	41,8							5
6	47,1	47,5	47,5	45,5	43,7	39,3	32,8	27,8					6
7	38,8	39,6	39,4	39,5	37,1	34,7	31,1	26,6	22,4				7
8	32,4	33,3	34,2	33,1	31,2	29,3	27,6	25,3	21,4	18,8			8
9	27,1	28,4	29,1	28,3	26,8	25,4	24,1	22,7	20,4	18,1	14,5		9
10		23,9	24,5	24,5	23,4	22,2	21,7	20,5	19,2	17,3	14	11,5	10
12		17,6	18,3	18,3	18,3	18,2	17,2	16,5	15,8	14,9	13,3	10,8	12
14			14,1	14,3	14,2	14,6	14,1	13,5	13	12,8	12	10,2	14
16			11,3	11,9	11,3	11,7	11,9	11,8	11,1	10,6	9,9	9,6	16
18				9,8	9,5	10	9,9	9,8	9,3	8,9	8,3	8,1	18
20				8,2	8,3	8,4	8,3	8,2	7,9	7,5	7	6,8	20
22					7	7,2	7,1	7	6,7	6,4	5,9	5,8	22
24					6,1	6,2	6	6	5,7	5,5	5	4,9	24
26						5,3	5,2	5,1	4,9	4,7	4,2	4,1	26
28						4,7	4,5	4,4	4,1	4	3,5	3,5	28
30							3,9	3,8	3,5	3,3	3	2,9	30
32								3,2	3	2,8	2,5	2,4	32
34								2,8	2,5	2,4	2	2	34
36									2,1	1,9	1,6	1,6	36
38									1,8	1,6	1,2	1,3	38
40										1,3	0,9	0,9	40
42										1			42

t_206_00005_00_000



EN

	11,5 m	15,2 m	19 m	22,7 m	26,4 m	30,1 m	33,9 m	37,6 m	41,3 m	45 m	48,8 m	52 m	
3	82,5												3
3,5	78,9	65	61,5										3,5
4	71,5	65,8	62	60,6									4
4,5	64,7	63,7	62,6	58,7	51,3								4,5
5	58,4	58,4	58,1	55,3	49,3	41,8							5
6	47,5	47,9	47,9	45,5	43,7	39,3	32,8	27,8					6
7	38,8	39,6	39,4	39,5	37,1	34,7	31,1	26,6	22,4				7
8	32,6	33,3	34,2	33,1	31,2	29,3	27,6	25,3	21,4	18,8			8
9	27,1	28,4	29,2	28,3	26,8	25,4	24,1	22,7	20,4	18,1	14,5		9
10		23,9	24,5	24,5	23,4	22,2	21,7	20,5	19,2	17,3	14	11,5	10
12		17,6	18,3	18,3	18,3	18,3	17,2	16,5	16	15,1	13,3	10,8	12
14			14,2	14,3	14,3	14,6	14,3	13,7	13,2	13	12,3	10,2	14
16			11,5	12	11,5	11,9	12,1	11,9	11,4	11	10,3	9,6	16
18				10	9,5	10,2	10	10	9,7	9,3	8,7	8,5	18
20				8,4	8,5	8,7	8,5	8,4	8,2	7,9	7,3	7,1	20
22					7,3	7,4	7,3	7,2	7	6,8	6,2	6,1	22
24					6,3	6,4	6,3	6,2	6	5,8	5,3	5,2	24
26						5,6	5,4	5,4	5,1	5	4,5	4,4	26
28						4,9	4,7	4,6	4,4	4,2	3,9	3,8	28
30							4,1	4	3,8	3,6	3,2	3,2	30
32								3,5	3,2	3,1	2,7	2,7	32
34								3	2,7	2,6	2,2	2,3	34
36									2,3	2,2	1,8	1,8	36
38									2	1,8	1,5	1,5	38
40										1,5	1,1	1,2	40
42										1,2	0,9	0,9	42



t_206_00075_00_000

VOSS-KRANE

Traglasten/Lifting capacities





EN

	11,5 m	15,2 m	19 m	22,7 m	26,4 m	30,1 m	33,9 m	37,6 m	41,3 m	45 m	48,8 m	52 m	
3	82,1												3
3,5	76,8	65	61,5										3,5
4	69,4	65,8	62	60,6									4
4,5	62,7	62,3	61,6	58,7	51,3								4,5
5	55,9	56	55,6	53	49,1	41,8							5
6	45,4	46,2	45	43,7	41,4	38,3	32,8	27,8					6
7	37,1	38	37,4	36,1	33,8	31,6	29,5	26,6	22,4				7
8	30,5	31,4	31,5	30,1	28,4	26,8	25,4	23,8	21,4	18,8			8
9	24,5	25,9	26,6	25,7	24,3	23,2	22,5	21	19,7	18,1	14,5		9
10		21,7	22,3	22,2	21,2	20,8	19,6	18,7	17,7	16,7	14	11,5	10
12		15,7	16,5	16,6	16,3	16,2	15,5	14,9	14,2	13,8	13	10,8	12
14			12,6	13,2	12,6	13	12,9	12,5	11,8	11,3	10,5	10,1	14
16			10	10,5	10,4	10,8	10,7	10,3	9,7	9,2	8,6	8,4	16
18				8,6	8,7	8,9	8,7	8,6	8,1	7,7	7,1	6,9	18
20				7,2	7,3	7,4	7,3	7,2	6,8	6,4	5,9	5,7	20
22					6,1	6,3	6,1	6	5,7	5,4	4,9	4,8	22
24					5,2	5,4	5,2	5,1	4,8	4,6	4	4	24
26						4,6	4,4	4,3	4	3,9	3,3	3,3	26
28						3,9	3,8	3,7	3,4	3,2	2,8	2,7	28
30							3,2	3,1	2,8	2,7	2,2	2,2	30
32								2,6	2,3	2,2	1,8	1,7	32
34								2,2	1,9	1,8	1,4	1,4	34
36									1,6	1,4	1	1	36
38									1,3	1,1			38

t_206_00006_00_000



EN

	11,5 m	15,2 m	19 m	22,7 m	26,4 m	30,1 m	33,9 m	37,6 m	41,3 m	45 m	48,8 m	52 m	
3	82,4												3
3,5	78,4	65	61,5										3,5
4	70,5	65,8	62	60,6									4
4,5	63,5	63	62,4	58,7	51,3								4,5
5	56,9	56,9	56,6	53	49,1	41,8							5
6	45,5	46,2	45	43,7	41,4	38,3	32,8	27,8					6
7	37,1	37,9	37,4	36,1	33,8	31,6	29,5	26,6	22,4				7
8	30,5	31,5	31,5	30,1	28,4	26,8	25,4	23,8	21,4	18,8			8
9	24,5	25,9	26,6	25,7	24,3	23,2	22,5	21,1	19,9	18,1	14,5		9
10		21,7	22,3	22,3	21,3	21	19,7	18,7	17,9	17,1	14	11,5	10
12		15,9	16,6	16,6	16,6	16,5	15,9	15,1	14,4	14	13,2	10,8	12
14			12,9	13,4	12,9	13,3	13,3	12,9	12,3	11,7	11	10,2	14
16			10,3	10,8	10,4	11,1	11	10,8	10,2	9,7	9,1	8,9	16
18				9	9,1	9,2	9,1	9	8,6	8,2	7,6	7,4	18
20				7,5	7,6	7,8	7,6	7,5	7,3	6,9	6,3	6,2	20
22					6,5	6,6	6,5	6,4	6,1	5,9	5,3	5,2	22
24					5,6	5,7	5,6	5,5	5,2	5	4,5	4,4	24
26						4,9	4,7	4,7	4,4	4,2	3,8	3,7	26
28						4,3	4,1	4	3,7	3,6	3,2	3,1	28
30							3,5	3,4	3,1	3	2,6	2,6	30
32								2,9	2,6	2,5	2,2	2,1	32
34								2,5	2,2	2,1	1,7	1,7	34
36									1,9	1,7	1,3	1,3	36
38									1,5	1,3	1	1	38
40										1,1			40

t_206_00076_00_000

VOSS-KRANE

Traglasten/Lifting capacities



	11,5 m	15,2 m	19 m	22,7 m	26,4 m	30,1 m	33,9 m	37,6 m	41,3 m	45 m	48,8 m	52 m	
3	81,7												3
3,5	74,3	65	61,5										3,5
4	65,2	65	59,2	52,3									4
4,5	57,5	55,1	50,1	45,5	43,8								4,5
5	50,3	46,8	44,3	41,6	38,1	35							5
6	37,2	35,7	34,2	31,8	29,6	27,6	25,8	23,6					6
7	27,9	27,5	26,6	25,1	23,4	22,7	21,3	19,9	18,5				7
8	20,9	21,8	21,4	21,1	19,1	18,7	18,2	17,2	16,1	15,3			8
9	16,1	17,6	17,7	17,6	16,6	16,4	15,5	14,7	13,7	13	12		9
10		14,3	14,9	15	14,5	14,1	13,3	12,7	11,8	11,2	10,3	10	10
12		9,8	10,6	11,2	10,9	10,7	10,2	9,7	9	8,5	7,7	7,5	12
14			7,8	8,4	8,5	8,4	8	7,6	7	6,6	5,9	5,7	14
16			6	6,5	6,6	6,7	6,3	6	5,5	5,1	4,5	4,4	16
18				5,2	5,3	5,4	5,1	4,8	4,3	4	3,5	3,4	18
20				4,1	4,1	4,3	4,1	3,9	3,4	3,1	2,6	2,5	20
22					3,3	3,5	3,3	3,1	2,7	2,4	1,9	1,8	22
24					2,6	2,8	2,6	2,5	2,1	1,8	1,2	1,2	24
26						2,2	2	1,9	1,5	1,2			26
28						1,7	1,6	1,5	1				28
30							1,2	1					30

t_206_00009_00_000



	11,5 m	15,2 m	19 m	22,7 m	26,4 m	30,1 m	33,9 m	37,6 m	41,3 m	45 m	48,8 m	52 m	
3	81,9												3
3,5	75,4	65	61,5										3,5
4	66,4	65	59,2	52,3									4
4,5	58	55,1	50,1	45,5	43,8								4,5
5	50,3	46,8	44,3	41,6	38,1	35,1							5
6	37,2	35,7	34,2	32	30	27,9	26,5	24,6					6
7	27,9	28,1	27,3	25,9	24,3	23,7	22,3	21	19,7				7
8	21,4	22,8	22,4	21,9	20,2	19,8	18,8	17,9	16,8	15,9			8
9	17	18,3	18,9	18,8	17,2	17,3	16,7	15,9	14,9	14,2	13,2		9
10		15,2	15,8	16,2	15,4	15,3	14,5	13,9	13	12,4	11,5	11,2	10
12		10,8	11,5	12,1	12,1	11,9	11,3	10,8	10,1	9,6	8,9	8,6	12
14			8,7	9,3	9,4	9,5	9	8,6	8,1	7,6	6,9	6,7	14
16			6,8	7,3	7,4	7,6	7,3	7	6,4	6	5,4	5,2	16
18				5,9	6	6,2	6	5,7	5,2	4,8	4,2	4,1	18
20				4,8	4,9	5,1	4,9	4,7	4,2	3,8	3,3	3,2	20
22					4	4,1	4	3,8	3,4	3,1	2,5	2,4	22
24					3,3	3,4	3,3	3,1	2,7	2,4	1,9	1,8	24
26						2,8	2,6	2,6	2,1	1,9	1,4	1,3	26
28						2,3	2,1	2	1,7	1,4	0,8		28
30							1,7	1,6	1,3	0,9			30
32								1,2	0,9				32
34								0,9					34

t_206_00079_00_000

VOSS-KRANE

Ausstattung/ Equipment

Kranfahrgestell

Rahmen	Eigengefertigte, verwindungssteife Kastenkonstruktion aus hochfestem Feinkorn-Baustahl.
Abstützungen	4-Punkt-Abstützung, horizontal und vertikal vollhydraulisch ausschierbar. Bedienung mit Fernsteuerung, automatische Abstütznivellierung, elektronische Neigungsanzeige.
Motor	6-Zylinder-Diesel, Fabrikat Liebherr, wassergekühlt, Leistung 400 kW (544 PS), max. Drehmoment 2516 Nm. Abgasemissionen entsprechend Richtlinie (EU) 2016/1628, EPA/CARB oder ECE-R.96. Kraftstoffbehälter: 480 l.
Getriebe	ZF-12-Gang-Schaltgetriebe mit automatisiertem Schaltsystem. ZF-Intarder direkt am Getriebe angebaut. Verteilergetriebe, zweistufig, mit sperrbarem Verteilerdifferential.
Achsen	Wartungsarme Kranfahrzeugachsen, alle 5 Achsen gelenkt. Achsen 2, 4 und 5 sind Planetenachsen, alle angetriebenen Achsen mit Querdifferentialsperrern, Achse 4 mit Längsdifferentialsperrern.
Gelenkwellen	Alle Gelenkwellen mit 70° Kreuzverzahnung und wartungsfrei.
Federung	Alle Achsen sind hydropneumatisch gefedert nNiveaumatik-FederungΔ- und hydraulisch blockierbar.
Bereifung	10fach. Reifengröße: 385/95 R 25 (14.00 R 25).
Lenkung	2-Kreisanlage mit hydraulischer Servolenkung. Aktive, geschwindigkeitsabhängige Hinterachslenkung, spezielle Lenkprogramme für unterschiedliche Fahrsituationen.
Bremsen	Betriebsbremse: Allrad-Servo-Druckluftbremse, alle Achsen sind mit Scheibenbremsen ausgestattet, 2-Kreisanlage. Handbremse: Federspeicher auf die Räder der 2. bis 5. Achse wirkend. Dauerbremsen: Motorbremse als Auspuffklappenbremse mit Liebherr-Zusatzbremssystem ZBS. Intarder im Schaltgetriebe.
Fahrerhaus	Großräumige korrosionsbeständige Kabine mit Komfortausstattung, gummielastisch aufgehängt, Sicherheitsverglasung.
Elektr. Anlage	Moderne Datenbus-Technik, 24 Volt Gleichstrom, 2 Batterien mit je 170 Ah.



Kranoberwagen

Rahmen	Eigengefertigte, verwindungssteife Schweißkonstruktion aus hochfestem Feinkorn-Baustahl. 3-reihige Rollendrehverbindung.
Kranmotor	4-Zylinder-Diesel, Fabrikat Liebherr, wassergekühlt, Leistung 129 kW (175 PS), max. Drehmoment 1231 Nm. Abgasemissionen entsprechend Richtlinien 97/68/EG, EPA/CARB, ECE-R.96. Kraftstoffbehälter: 250 l.
Kranantrieb	Diesel-hydraulisch mit 1 Axialkolben-Verstellpumpen mit Servosteuerung und Leistungsregelung.
Steuerung	Elektrische nLoad SensingΔ Steuerung, 4 Arbeitsbewegungen gleichzeitig steuerbar, zwei 4fach Handsteuerhebel, selbstzentrierend.
Hubwerk	Axialkolben-Konstantmotor, Planetengetriebe, federbelastete Haltebremse.
Wippwerk	1 Differentialzylinder mit vorgesteuertem Bremsventil.
Drehwerk	Axialkolben-Konstantmotor, Planetengetriebe, federbelastete Haltebremse. Drehwerk serienmäßig umschaltbar: offen und eingespannt.
Kranfahrerkabine	Großes Sichtfeld, Sicherheitsverglasung, Komfortausstattung, Kabine um 20° nach hinten neigbar.
Sicherheits-einrichtungen	LICCON2-Überlastanlage, Testsystem, Hubendbegrenzung, Sicherheitsventile gegen Rohr- und Schlauchbrüche.
Teleskopausleger	1 Anlenkstück und 5 Teleskopteile. Alle Teleskopteile unabhängig voneinander hydraulisch ausschierbar. Schnelltakt-Teleskopiersystem TELEMATIK. Auslegerlänge: 11,5 m φ 52 m.
Ballast	15 t
Elektr. Anlage	Moderne Datenbus-Technik, 24 Volt Gleichstrom, 2 Batterien mit je 170 Ah.



Betriebsarten

K	Montagespitze 2,9 m
K	Doppelklappspitze 10,8 m φ 19 m Verstellung 0°; 20°; 40°
NZK	Hydraulisch verstellbare Klappspitze 10,8 m φ 19 m Hydraulische Verstellung 0° φ 40°
V	Teleskopauslegerverlängerung 2 x 7 m

Zusatzrüstung

















2. Hubwerk	Für den 2-Hakenbetrieb oder bei Betrieb mit Klappspitze, wenn Haupthubseil eingesichert bleiben soll.
Zusatzballast	20 t für einen Gesamtballast von 35 t.
Bereifung	10fach. Reifengröße: 445/95 R 25 (16.00 R 25) und 525/80 R 25 (20.5 R 25).
Antrieb 10 x 8	Zusätzlich wird die 1. Achse angetrieben.

Weitere Zusatzausrüstung auf Anfrage.

VOSS-KRANE






Symbolerklärung / Description of symbols

Allgemeine Symbole / General symbols / Symboles généraux / Simboli generali / Símbolos generales / Общие символы

	<p>Abstützungen Outriggers Calage Stabilizzatori Estabilizadores Выносные опоры</p>		<p>Fahrgeschwindigkeit ϕ Straßengang Driving speed ϕ Onroad gear Vitesse de translation ϕ Vitesse de route Velocità su strada ϕ Andatura su strada Velocidad ϕ Velocidad en carretera Скорость передвижения – Передача для движения по дороге</p>
	<p>Achse Axle Essieu Asse Eje Мосты</p>		<p>Fahrgeschwindigkeit ϕ Kriechgang Driving speed ϕ Crawl speed Vitesse de translation ϕ Marche lente Velocità su strada ϕ Andatura da cantiere Velocidad ϕ Marcha cangrejo Скорость передвижения – Пониженная</p>
	<p>Ausladung Radius Portée Raggio di lavoro Radio de trabajo Вылет стрелы</p>		<p>Max. Hubhöhe Max. lifting capacity Capacité max. Max. portata Capacidad de carga máx. Макс. грузоподъемность</p>
	<p>Auslegerlänge Boom length Longueur de la flèche Lunghezza braccio Longitud de pluma Длина стрелы</p>		<p>Getriebe Transmission Boîte de vitesse Cambio Caja de cambios Коробка передач</p>
	<p>Auslegerstellung Boom position Position de la flèche Posizionamento braccio Inclinación de pluma Положение стрелы</p>		<p>Gang Gear Vitesse Velocità Marcha Скорость</p>
	<p>Ballast Counterweight Contrepoids Contrappeso Contrapeso Противовес</p>		<p>Hakenflasche / Traglast Hookblock / Capacity Moufle à crochet / Capacité de charge Bozzello / Portata Pasteca / Capacidad de carga Крюковая подвеска / грузоподъемность</p>
	<p>Bereifung Tyres Pneumatiques Pneumatici c Cubiertas Шины</p>		<p>Hubwerk Hoist gear Treuil de levage Argano Cabrestante Механизм подъема</p>
	<p>Drehwerk / Arbeitsbereich Slewing gear / Working area Mécanisme d'orientation / Plage de travail Rotazione / Raggio di lavoro Mecanismo de giro / Área de trabajo Механизм поворота / Рабочая область</p>		<p>Kranfahrgestell Crane carrier Châssis porteur Autotelaio Chasis Шасси</p>
	<p>Norm Standard Norme Normativa Norma Стандарт</p>		<p>Kranoberwagen Crane superstructure Partie tournante de la grue Torretta Superestructura Поворотная платформа крана</p>
	<p>Fahrgeschwindigkeit Driving speed Vitesse de translation Velocità su strada Velocidad Скорость передвижения</p>		<p>Steigfähigkeit Gradability Aptitude à gravir les pentes Pendenza Capacidad motriz de ascensión Преодолеваемый угол подъема</p>

Kranspezifische Symbole / Crane specific symbols /

Symboles spécifiques à la grue / Simboli specifici relativi alla gru / Símbolos específicos de grúa / Специфические для крана символы

	<p>Teleskopausleger Telescopic boom Flèche télescopique Braccio telescopico Pluma telescópica Телескопическая стрела</p>		<p>Hydraulische Klappspitze Hydraulic swing away jib Flèche pliante hydraulique Falcone idraulico Plumín lateral hidráulico Гидравлический откидной удлинитель</p>
	<p>Klappspitze Swing away jib Flèche pliante Falcone Plumín lateral Откидной удлинитель</p>		<p>Montagespitze Erection jib Flèche de montage Falconcino da montaggi Plumín de montaje Монтажный удлинитель стрелы</p>
	<p>Teleskopauslegerverlängerung Telescopic boom extension Rallonge flèche télescopique Prolunga del braccio telescopico Prolongación de pluma telescópica Жесткая вставка для удлинения телескопа</p>		

VOSS-KRANE

Anmerkungen zu den Traglasttabellen

1. Die Traglasttabellen sind berechnet nach EN 13000.
2. Bei der Berechnung der Traglasttabellen ist mindestens eine Windgeschwindigkeit von 9 m/s (33 km/h) und bezüglich der Last eine Windfläche von 1 m² pro Tonne Last und ein Windwiderstandsbeiwert der Last von 1,2 berücksichtigt. Beim Heben von Lasten mit großer Windangriffsfläche und/oder hohen Windwiderstandsbeiwerten muss die in den Traglasttabellen angegebene max. Windgeschwindigkeit reduziert werden.
3. Die Traglasten sind in Tonnen angegeben.
4. Das Gewicht des Lasthakens bzw. der Hakenflasche ist Teil der Last und ist daher von den Traglasten abzuziehen.
5. Die Ausladungen sind von der Drehmitte aus gemessen.
6. Die Traglasten für den Teleskopausleger gelten bei demontierter Klappspitze.
7. Traglaständerungen vorbehalten.
8. Traglasten über 82,6 t/97,7 t nur mit Zusatzflasche/-einrichtung.
9. Die Daten dieser Broschüre dienen zur allgemeinen Information. Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. Anweisungen zur ordnungsgemäßen Inbetriebnahme des Krans entnehmen Sie bitte der Betriebsanleitung und dem Traglasttabellenbuch.

Remarks referring to load charts

1. The load charts are calculated according to EN 13000.
2. For the calculation of the load charts at least a wind speed of 9 m/s (33 km/h) and regarding the load a sail area of 1 m² per ton load and a wind resistance coefficient of 1.2 on the load have been taken into account. For lifting of loads with large sail areas and/or high wind resistance coefficients the maximum wind speed as stated in the load charts has to be reduced.
3. Lifting capacities are given in metric tons.
4. The weight of the hook blocks and hooks is part of the load and therefore it must be deducted from the lifting capacities.
5. Working radii are measured from the slewing centre.
6. The lifting capacities given for the telescopic boom apply if the folding jib is removed.
7. Subject to modification of lifting capacities.
8. Lifting capacities above 82.6 t/97.7 t only with additional pulley block/special equipment.
9. The data of this brochure serves only for general information. All information is provided without warranty. Instructions for the correct commissioning of the crane please take from the operation manual and the load chart book.